

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА ОТ 1 ИЮНЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ
ТЕКСТ ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННОГО МИНИСТРОМ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
30 МАЯ 1998 ГОДА ПОСЛЕ ПРОВЕДЕННОГО В ЭТОТ ДЕНЬ
ПАКИСТАНСКОГО ЯДЕРНОГО ИСПЫТАНИЯ

Министр иностранных дел Пакистана выступил 30 мая 1998 года с заявлением после проведенного в этот день пакистанского ядерного испытания. Имею честь препроводить Вам текст этого заявления, который я просил бы распространить в качестве официального документа Конференции.

(Подпись)

Мунир Акрам
Посол
Постоянный представитель

Заявление министра иностранных дел от 30 мая 1998 года

После успешного проведения 28 мая 1998 года пяти ядерных испытаний, сегодня Пакистан завершил нынешнюю их серию еще одним ядерным испытанием. В этой связи позвольте мне разъяснить, что сегодня было проведено только одно испытание.

Все проведенные испытания носили полностью камуфлетный характер. Выброса радиоактивности не произошло. Полученные результаты соответствовали ожидаемому.

Испытанные устройства соответствуют оружейной конфигурации, совместимой с системами доставки.

Премьер-министр поздравил пакистанских ученых, инженеров и техников с овладением сложными и передовыми технологиями благодаря беззаветной коллективной работе.

Я знаю, что вам очень хочется, а то и не терпится забросать меня своими вопросами. Но прежде чем я дам вам слово, я считаю, что всем нам, присутствующим здесь, включая друзей, которые прибыли сюда из самых дальних уголков, будет полезно взглянуть на весь вопрос о денуклеаризации Южной Азии в его политическом да и, я бы рискнул сказать, философском разрезе.

Для наших друзей в западном мире ядерный вопрос носит одномерный характер. Они безраздельно фокусировали и продолжают фокусировать свое внимание на нераспространении как концептуальном понятии. Им импонирует лишь философская нагрузка этой концепции, как она приложима к их собственным целям и намерениям. Что же касается всех важных основополагающих причин, то они просто ловко игнорируются.

Я хотел бы попросить вас на минутку поразмыслить над лицевой гранью проблемы, т.е. над распространением в Южной Азии. Индия начала свою ядерную программу сразу после обретения независимости и взорвала свое устройство еще в 1974 году. Тогда дельийские власти лихорадочно занялись массивной ядерно-ракетной программой на потребу своим непомерным амбициям и гегемонистским замыслам. В их тогдашнем послужном списке фигурируют агрессия против Китая, военные акции против Пакистана и откровенно незаконная оккупация Кашмира, сочетающаяся с полным отказом народу Кашмира в праве на самоопределение, которое закреплено в резолюциях Совета Безопасности.

Факт нашего существования по соседству с экспансионистской и гегемонистской державой не мог не преподать нам урок: мы должны добиваться безопасности. Современная история преподала нам лишь один урок. Ответ состоит в убедительном сдерживании. Сегодня мы доказали свою убедительность. Никаких сомнений уже не осталось.

Эпоха двусмысленности осталась у нас позади. Но я хотел бы сказать вам, что проблема сохраняется.

Активные поборники нераспространения не идут дальше внешней стороны дела. Их волнует симптом. Мы же имеем дело с недугом. Была выстроена целая обширная система режима нераспространения. И каждого стремятся втиснуть в ее четыре стены. Но ведь нужно рассматривать и реальные причины небезопасности, конфликтов и напряженности. В связи с этим настоятельно необходимо найти мирное и справедливое решение спора по поводу Джимму и Кашмира.

Осуждения и санкции являют собой проявление уязвленного самолюбия держав, которые присваивают себе высокую ответственность за поддержание мира и средства обеспечения мира в своей части планеты. Что же касается остального мира, то их интересы не идут дальше их собственной озабоченности по поводу нераспространения. В этом случае они свели бы важнейшие вопросы мира и безопасности к узким рамкам "двухстороннего контекста". А ведь они очень хорошо знают, что это – мрачный туннель, где гулко раздаются звуки, но не видно света в конце туннеля.

Истинный вклад в дело мира и безопасности можно внести посредством конструктивного участия в поиске окончательных решений. Мировые форумы должны созываться не для нагромождения критических замечаний, что явно будет бесплодным делом, а для разработки путей и средств решения реальных проблем.

Наше решение о реализации ядерной альтернативы выражает собой потребности самообороны.

Восстановив этот стратегический баланс, Пакистан дал лишь самый минимальный ответ.

Мы не намерены вступать в гонку вооружений. История эпохи "холодной войны" показывает, что такие катастрофические гонки контрпродуктивны и наверняка недолговечны. Единственная гонка, в которой мы намерены участвовать, есть гонка в целях экономического развития.

Свыше миллиарда людей, проживающих в нашем регионе, не хотят и, естественно, не могут позволить себе, чтобы их драгоценные ресурсы отвлеклись на ядерную конфронтацию в Южной Азии.

Мы преисполнены решимости изыскивать пути и средства к тому, чтобы сбить температурный накал и снизить напряженность.

Пакистан всегда проявлял максимальную сдержанность. И так же мы намерены поступать и впредь. Наши возможности, продемонстрированные нашими шестью ядерными испытаниями, предназначены только для самообороны и только для сдерживания агрессии. Об этом четко заявил премьер-министр.

Премьер-министр также подтвердил решимость Пакистана вступить в конструктивный диалог с другими странами, особенно с основными державами, в целях определения новых путей и средств продвижения целей ядерного разоружения и нераспространения во всем мире.

Премьер-министр также вновь подтвердил решимость правительства возобновить пакистанско-индийский диалог в целях решения всех неурегулированных проблем, включая ключевую проблему Джамму и Кашмира, а также мир и безопасность.

Мы готовы вступить в дискуссии с Индией в интересах реализации всех необходимых шагов для обеспечения обоюдной сдержанности и принятия справедливых мер по ядерной стабилизации в нашем регионе.

Мы уже заявили на высшем уровне, что Пакистан не передавал и не будет передавать чувствительные технологии другим государствам или субъектам.

Нуклеаризация Южной Азии выдвигает новые задачи в плане глобального нераспространения. История этого региона показывает, что нераспространение не может быть обеспечено в условиях вакуума в плане безопасности. Наряду с мерами по продвижению целей нераспространения необходимо обсуждать повелительные заботы в отношении безопасности. Глобальным режимам нераспространения лучше всего способствовало бы рассмотрение самих тех факторов, которые стимулируют распространение.

Новый глобальный порядок в области безопасности не может основываться на попытках увековечить элементы неравенства и игнорировать элементы несправедливости.

Как ответственная страна, обладающая безукоризненной репутацией в плане сдержанности и ответственности, Пакистан заверяет сегодня международное сообщество, и в особенности Индию, в своей готовности приступить к немедленным дискуссиям для рассмотрения всех вопросов мира и безопасности, включая экстренные меры по предотвращению опасностей ядерного пожара.

На этом я завершаю свое резюме истинного контекста той проблемы, которую вы так хотите обсудить со мной сегодня.
